



# **11. Mednarodna poletna šola muzeologije / 11<sup>th</sup> International Summer School of Museology**

## **PODOBE / IMAGES**

*Digitalne zgodbe v muzejih / Digital Narratives in Museums*

**Piran – Koper, Slovenija / Slovenia**

**21 – 26 Maj / May 2017**

### **Organizatorji / Organized by:**

- Forum slovanskih kultur / Forum of Slavic Cultures
- Univerza na Primorskem, Fakulteta za humanistične študije / University of Primorska, Faculty of Humanities
- Pokrajinski muzej Koper / Regional Museum Koper
- Evropska muzejska akademija / European Museum Academy

## PROGRAM / PROGRAMME

Nedelja / Sunday, 21 Maj / May 2017

Čez dan	Prihod udeležencev in namestitev
During the day	Arrival of the participants and accommodation

Ponedeljek / Monday, 22 Maj / May 2017

<b>Lokacija: PIRAN – Inštitut za arheologijo in dediščino UP FHŠ, Bolniška 20</b> <b>Venue: PIRAN - Institute for Archaeology and Heritage UP FHS, Bolniška 20</b>	
09.00 – 09.30	Registracija / Registration
09.30 – 10.00	<b>Uvodni nagovori / Inaugural Addresses</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- dr. Irena Lazar, dekanja / Dean UP FHS</li><li>- dr. Andreja Rihter, direktorica / Director, Forum slovanskih kultur / Forum of Slavic Cultures</li><li>- Massimo Negri, direktor / Director, Evropska muzejska akademija / European Museum Academy</li></ul>
10.00 – 11.30	<b>Key speaker</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Dr. Anna Czarniecka, namestnica direktorja / Deputy Director, NIMOZ – Nacionalni inštitut za muzeje in javne zbirke (Poljska): Sybilla in Opažen muzej – natečaja za poljske muzeje / NIMOZ - National Institute for Museums and Public Collections (Poland): Sybilla and Visible Museum – Competitions for Polish museums</li></ul>
11.30 – 12.00	<b>Odmor za kavo / Coffee break</b>
12.00 – 14.00	<b>Uvodno predavanje / Introductory lecture</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Massimo Negri (Italija / Italy): Digitalna interpretacija muzejskih zbirk in digitalne zgodbe v muzejih / Digital Interpretations of Museum Collections and Digital Narratives in Museums</li><li>- Razprava / Discussion</li></ul>
14.00 – 15.30	<b>Odmor za kosilo / Break for lunch</b>
15.30 – 17.00	<b>Piran in njegova dediščina – voden ogled / Piran and its heritage – Guided tour (Andrej Preložnik)</b>
18.00	<b>Sprejem pri županu Občine Piran Petru Bossmanu / Reception given by the Mayor of Piran Peter Bossman</b>

Torek / Tuesday, 23 Maj / May 2017

<b>Lokacija: PIRAN – Inštitut za arheologijo in dediščino UP FHŠ, Bolniška 20</b> <b>Venue: PIRAN - Institute for Archaeology and Heritage UP FHS, Bolniška 20</b>	
09.00 – 10.30	<b>Pripovedovanje zgodb skozi virtualno dediščino / Telling Stories Trough Virtual Heritage</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Igor Močnik (Slovenija / Slovenia): Mediadom Pyrhani</li></ul>



10.30 – 11.00	<b>Odmor za kavo / Coffee break</b>
11.00 – 13.00	<b>Pripovedovanje zgodb skozi dediščino: Ogled Mediadom Pyrhani/Telling Stories through Virtual Heritage: Visit to the Mediadom Pyrhani</b>
13.00 – 14.30	<b>Odmor za kosilo / Break for Lunch</b>
14.30 – 18.00	<b>Študije primerov / Case studies:</b> <b>Digitalno pripovedovanje zgodb / Digital Storytelling</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dr. Nikolai Nenov (Bolgarija / Bulgaria): Uporaba novih tehnologij v muzejskem delu / The Usage of New Technologies in the Museum Work</li> <li>- mag. Ekaterina Safronova (Ruska federacija / Russian Federation): Digitalne tehnologije za povezovanje in širjenje priložnosti za učenje / Digital Technologies to Establish Links and Expand Learning Opportunities</li> <li>- dr. Lidija Nikočević (Hrvaška / Croatia): Povezovanje nematerialnega in materialnega: Ohranjanje nematerialne kulturne dediščine in duha kraja / Connecting Immaterial and Material: Safeguarding of Intangible Cultural Heritage and the Spirit of a place</li> <li>- Delo v skupinah in razprava / Group work and discussion moderated by Lidija Milašinović (Srbija / Serbia)</li> </ul>
	<b>Prost večer / Free evening</b>

**Sreda / Wednesday, 24 Maj / May 2017**

<b>Lokacija: KOPER – Fakulteta za humanistične študije, Titov trg 5</b>	
<b>Venue: KOPER - Faculty of Humanities, Titov trg 5</b>	
09.00 – 10.30	<b>dr. Hana Havlújová (Češka / Czech Republic):</b> Uživajmo v češki dediščini – dvig kakovosti upravljanja z dediščino z izobraževanjem / Enjoying Czech Heritage - Improving Quality of Heritage Management by Education
10.30 – 11.00	<b>Odmor za kavo / Coffee break</b>
11.00 – 13.00	<b>Delo v skupinah, predstavitve in razprava / Group work, presentations and discussion</b>
13.00 – 14.30	<b>Odmor za kosilo / Break for Lunch</b>
14.30 – 16.30	<b>dr. Aleksandra Brezovec, dr. Gorazd Sedmak (Slovenija / Slovenia):</b> Preference obiskovalcev pri interpretaciji dediščine – študija jadranskih muzejev / Visitors' Preferences for Heritage Interpretation: The Study of the Adriatic's Museums
17.00 – 19.00	<b>Pokrajinski muzej Koper – voden ogled / Regional Museum Koper – Guided tour</b>
19.00	<b>Družabni večer – Sprejem v muzejskem lapidariju / Social evening - Reception at the museum lapidarum</b>



Četrtek / Thursday, 25 Maj / May 2017

<b>Lokacija: IZOLA – Arheološki park Simonov zaliv</b>	
<b>Venue: IZOLA - Archaeological park Simonov zaliv</b>	
<b>09.30 – 11.00</b>	<b>Študija primera / Case Study: Simonov zaliv</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- dr. Irena Lazar, dr. Zrinka Mileusnić (Slovenija / Slovenia): Predstavitev projekta AS - Arheologija za vse: Oživljanje arheološkega parka Simonov zaliv in njegovih ciljev / Archaeology for All: The Revival of the Archaeological Park Simonov Zaliv and its Objectives</li></ul>
<b>11.00 – 16.00</b>	<b>Obisk Arheološkega parka Simonov zaliv / Visit of the Archaeological park Simonov zaliv</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Voden ogled / Guided tour (Andrej Preložnik)</li><li>- Potapljanje na območju rimskega pristanišča / Diving in the area of Roman port (IPPA, Mateja Ravnik)</li><li>- Središče za obiskovalce in Delavnice / Visitors centre &amp; Workshops (Andrej Preložnik, Mateja Ravnik)</li><li>- Razprava / Discussion</li></ul>
<b>17.00</b>	<b>Povratek v Piran in Koper / Return to Piran and Koper</b>

Petek / Friday, 26 Maj / May 2017

<b>Lokacija: KOPER – Fakulteta za humanistične študije UP in Pokrajinski muzej Koper</b>	
<b>Venue: KOPER - Faculty of Humanities UP and Regional Museum Koper</b>	
<b>09.00 – 10.00</b>	mag. Neža Čebtron Lipovec, dr. Maša Sakara Sučević (Slovenija / Slovenia): Arheološko pripovedovanje zgodb / Archaeological Storytelling
<b>10.00 – 13.00</b>	<b>Študija primera / Case study: Hiša Carpaccio / Carpaccio House</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Luka Juri, Hiša Carpaccio / Carpaccio House</li><li>- Ogled razstave / Visit of the exhibition</li><li>- Razprava / Discussion</li></ul>
<b>13.00-14.30</b>	<b>Odmor za kosilo / Break for Lunch</b>
<b>15.00 -17.00</b>	<b>Evalvacija in zaključek / Evaluation and Conclusion</b>

Partnerji / Partners:

POKRAJINSKI MUZEJ KOPER



MUSEO REGIONALE DI CAPODISTRIA



European Museum Academy



MEDNARODNI MUZEJSKI SVET  
SLOVENSKI ODBOR  
SLOVENE NATIONAL COMMITTEE  
COMITE NATIONAL SLOVENE

